

<b>Zeitschrift:</b>	Kunst+Architektur in der Schweiz = Art+Architecture en Suisse = Arte+Architettura in Svizzera
<b>Herausgeber:</b>	Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte
<b>Band:</b>	54 (2003)
<b>Heft:</b>	1: Grabmonumente = Monuments funéraires = Monumenti funerari
<b>Rubrik:</b>	Museen / Ausstellungen = Musées / Expositions = Musei / Esposizioni

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Image, usage, héritage: la réception  
de l'architecture du mouvement moderne**

*La VII<sup>e</sup> Conférence internationale  
de DOCOMOMO, Paris, 16–19 septembre 2002*

La VII<sup>e</sup> (groupe de travail international pour la documentation et la conservation des édifices, des sites et ensembles urbains du mouvement moderne) Conférence internationale de DOCOMOMO qui s'est tenue à l'Unesco à Paris a marqué le transfert du siège de DOCOMOMO International de Delft à Paris dans les locaux de l'Institut français d'architecture. Maristella Casciato assure désormais la présidence et remplace Hubert-Jan Henket, ancien président et fondateur de l'organisation.

La question de la réception de l'architecture du mouvement moderne – et de l'architecture du XX<sup>e</sup> siècle en général –, posée lors de cette conférence, est un des champs de prospection des métiers de la conservation. Les interventions ont permis de faire un tour d'horizon sur le sens accordé à la réception de l'architecture, sur l'interprétation des œuvres, et ont montré des pratiques plutôt hétérogènes dans les différents pays.

Si le cas de l'Arche de Saint-Louis de Eero Saarinen constitue l'exemple d'un monument moderne parfaitement accepté par la population locale – comme peut l'être le siège de Nestlé à Vevey pour la Suisse –, de nombreux bâtiments modernes réalisés en dehors des lieux marquants de la modernité doivent encore acquérir la reconnaissance nécessaire à leur sauvegarde.

Plusieurs tendances ont été dessinées et on doit constater que le patrimoine contemporain ne fait pas encore l'objet d'un consensus. Il existe des dissensions entre les cultures anglo-saxonne et française, par exemple, ou entre les approches différentes des architectes, des historiens de l'art ou des chercheurs en sciences humaines. La confrontation des expériences, des critiques et des jugements nous ont permis de mesurer, lors de cette conférence, ces divergences de positions et de voir aussi les parallèles dans les combats à mener.

La prochaine conférence internationale se tiendra à la Columbia University's Graduate School of Architecture, Planning and Preservation à New York, en septembre 2004, avec pour thème: «International Postwar Modernism and the conjunction of Preservation and Design». Elle explorera les perspectives trop souvent séparées de l'architecture, de l'urbanisme, du paysage et de la sauvegarde.

*Catherine Dumont d'Ayot  
secrétaire DOCOMOMO Suisse  
www.archi.unige.ch/  
associations.DOCOMOMO.index.html*

**Bern 650 Jahre in der Eidgenossenschaft  
Neue Dauerausstellungen und Sonderschau**

*Historisches Museum Bern*

Im Jahr 1353 trat Bern als achtes Mitglied der Eidgenossenschaft bei. Das Historische Museum Bern steht 2003 im Mittelpunkt des 650-Jahr-Jubiläums. Mit den für das Jubiläum zur Verfügung stehenden Mitteln wird es seine gesamte Dauerstellung neu einrichten. Von der Urzeit bis zur Gegenwart entsteht bis 2005 ein spannend präsentiertes Panorama. Die Ende Oktober 2002 eröffneten Ausstellungen *Steinzeit, Kelten, Römer und Kunst aus Asien und Ozeanien* sind die ersten Etappen der schrittweisen Wiedereröffnung.

Wie kein anderer Kanton der Schweiz verfügt Bern über ein reiches Spektrum an archäologischen Funden. Erstmals vereinen das Historische Museum und der Archäologische Dienst des Kantons Bern ihre wertvollsten Schätze. 1500 Originale beleuchten die wichtigsten vorgeschichtlichen Epochen. Die kostbaren Grabbeigaben aus dem Grab eines bronzezeitlichen Anführers aus Thun zählen zu den herausragendsten Stücken. Die Hydria von Grächen – das spektakuläre griechische Importstück aus dem 6. Jh. v. Chr. wurde in einem Grabhügel bei Bern entdeckt – bildet einen weiteren Schwerpunkt der Ausstellung. Für Bern von besonderer Bedeutung ist die geheimnisvolle Bronzefigur der Bärenmödchen Dea Artio aus römischer Zeit. Gestiftet hat sie eine der ersten namentlich bekannten Bernerinnen, Licinia Sabinilla.

Eine bedeutende Auswahl von profanen und sakralen Kunstschätzen aus Indien, China, Japan, Tibet, Südostasien und Ozeanien führt zu

den Weltbildern von Hinduismus, Buddhismus und Ahnenkult. Die Ausstellung spannt einen Bogen von Indien bis Hawaii und veranschaulicht, wie im Laufe der Jahrhunderte auf Handelswegen nicht nur Güter ausgetauscht und verbreitet wurden, sondern auch Wissen und Überzeugungen in Bewegung waren. Sakrale Skulpturen von höchster Ausdrucks Kraft, wertvolle japanische Stellschirme und Lackarbeiten sowie der berühmte Federmantel aus Hawaii, eine aus tausenden von Vogelfederchen zusammengenähte Zeremonialrobe für einen Häuptling bilden die Höhepunkte der Ausstellung.

Die grosse Sonderausstellung *Von Krieg und Frieden* beleuchtet auf 1500 m<sup>2</sup> anhand herausragender Zeugnisse die bernische wie auch die schweizerische Kulturgeschichte. Spitzenstücke aus dem Staatsarchiv, der Burgerbibliothek Bern und dem Historischen Museum werden erstmals seit einem halben Jahrhundert wieder zu einer umfassenden Ausstellung vereint. Dauer der Ausstellung: 8. März bis 30. November 2003.

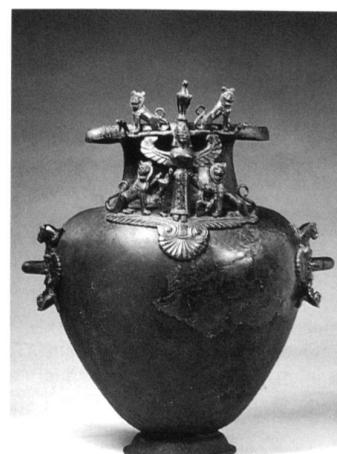
pd

*Di–So 10–17 Uhr, Mi 10–20 Uhr. Historisches Museum Bern, Helvetiaplatz 5, 3000 Bern 6, Tel. 031 350 77 11, www.bhm.ch*

*Ab 8. März 2003: «Bern und Europa – vom Frühmittelalter bis 1800» und «Von Krieg und Frieden – Bern und die Eidgenossen»*



Statue des Buddha Amida,  
Japan, 18. Jahrhundert.  
(HMB, Stefan Rebsamen)



Hydria von Grächen, Prunkgefäß aus Bronze mit der Darstellung der Herrin der Tiere, um 570 v. Chr.  
(HMB, Stefan Rebsamen)